

TIMBERBOSS

TB4040 TB4545 TB5045 TB6250



**NOTICE D'UTILISATION D'ENTRETIEN & SECURITE
TRONÇONNEUSE TB4040, TB4545, TB5045, TB6250**

Sommaire

1. Pour la sécurité	1
2. Explication des symboles figurant sur la machine	4
3. Montage du guide-chaîne et de la chaîne	5
4. Carburant et huile de chaîne	6
5. Moteur	8
6. Travail à la tronçonneuse	11
7. Entretien	13
8. Entretien de la chaîne et du guide-chaîne	15
9. Guide de dépannage	16

Cher Client,

Nous désirons avant tout vous remercier de la préférence que vous avez accordée à nos produits et nous espérons que l'utilisation de cette machine vous réservera de grandes satisfactions et répondra pleinement à votre attente. Ce manuel a été rédigé pour vous permettre de bien connaître votre machine et de l'utiliser dans les meilleures conditions de sécurité et d'efficacité; n'oubliez pas qu'il est partie intégrante de la machine, gardez-le à portée de la main pour pouvoir le consulter à tout moment et remettez-le avec la machine si vous deviez la céder ou la prêter à d'autres personnes.

Votre nouvelle machine a été projetée et construite conformément aux normes en vigueur, elle résulte sûre et fiable si elle est utilisée dans le plein respect des indications contenues dans ce manuel (utilisation prévue); toute autre utilisation ou le non-respect des normes de sécurité pour l'emploi, l'entretien et la réparation indiquées sont considérés comme une "utilisation impropre" et entraîne la perte de la garantie et le déclin de toute responsabilité du Constructeur, en reversant sur l'utilisateur les frais dérivant de dommages ou lésions personnelles ou à autrui.

Si vous deviez trouver de légères différences entre la description donnée et la machine en votre possession, tenez compte du fait que, dans le cadre de l'amélioration continue du produit, les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à des modifications sans préavis ou obligation de mise à jour, sans remettre en cause toutefois les caractéristiques essentielles aux fins de la sécurité et du fonctionnement. En cas de doute, contactez votre revendeur. Bon travail!

1. Pour la sécurité

EXPLICATION DES SYMBOLES ET REGLES DE SECURITE



Lire le manuel avant d'utiliser cette machine.



Utiliser la tronçonneuse en se servant des deux mains.



Lisez, cherchez à comprendre et suivez toutes les instructions.



Porter casque, lunettes de protection et protège-oreilles.



Avertissement! Phénomène de rebond dangereux.



ATTENTION!!!

DANGER D'ATTEINTE A L'OUIE

L'OPERATEUR UTILISANT NORMALEMENT CETTE MACHINE PEUT S'EXPOSER QUOTIDIENNEMENT A UN BRUIT EGAL OU DEPASSANT **85 dB(A)**

1. Pour la sécurité



1. Ne jamais utiliser une tronçonneuse lorsqu'on est fatigué, malade, énervé, sous l'influence de médicaments entraînant vertige ou somnolence, ou encore sous l'influence de l'alcool ou de drogues.



2. Porter des chaussures de sécurité, des vêtements moulants, des lunettes de protection, un casque de sécurité et un casque anti-bruit. Utiliser les gants anti-vibrations.

3. Maintenir la chaîne de scie bien tendue et la scie, y compris le système AV, bien entretenue. Une chaîne lâche augmente le temps de coupe ainsi que les vibrations dans les mains lorsque la chaîne est appuyée contre le bois. Le niveau de vibration augmente également sur les scies dont les pièces sont desserrées, ou dont les tampons AV sont endommagés ou usés.

4. Toutes les précautions indiquées cidessus ne constituent pas une garantie de protection contre la maladie des mains blanches ou le syndrome du canal carpien. Les personnes qui utilisent régulièrement la scie devront surveiller attentivement l'état de leurs mains et de leurs doigts. Dès que l'un de ces symptômes apparaît, veuillez consulter votre médecin.

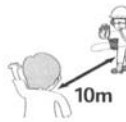


5. Observer les précautions d'usage avec le carburant. Essuyer immédiatement l'essence répandue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la tronçonneuse en marche.

6. Ne tolérer aucun flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence et pendant la préparation du mélange ou le remplissage du réservoir. (S'abstenir de fumer, de faire du feu ou d'utiliser un outil produisant des étincelles.)



7. Ne jamais fumer en manipulant l'essence ou en utilisant la tronçonneuse.



8. Ne pas mettre la tronçonneuse en marche à proximité d'autres personnes. Ne pas tolérer la présence d'enfants ou d'animaux sur le lieu de travail. Faire éloigner toute personne ou animal d'au moins 10 mètres avant de mettre en marche et d'utiliser la tronçonneuse.



9. Avant de commencer à tronçonner, dégager le lieu de travail, prévoir une voie de retraite pour le moment où l'arbre va choir et bien se caler les pieds pour assurer sa posture.



10. Lorsque le moteur est en marche, tenir fermement la tronçonneuse à deux mains. Saisir la poignée et le guidon à pleine main.



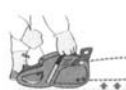
11. Ne jamais approcher la main ou toute autre partie du corps de la chaîne lorsque le moteur est en marche.



12. Avant de mettre le moteur en marche, vérifier que rien ne touche la chaîne.



13. Lorsqu'on se déplace avec la tronçonneuse, le moteur doit être arrêté. Porter la tronçonneuse par le guidon avec la chaîne vers l'arrière. Veiller à ne pas se brûler contre le pot d'échappement.



14. Avant de se servir de la tronçonneuse, contrôler l'état de la chaîne (usure, tension, etc.). Ne jamais utiliser une tronçonneuse endommagée, mal réglée, mal remontée ou dépourvue de ses carters. Vérifier que la chaîne s'immobilise lorsque qu'on relâche la gâchette d'accélérateur.



15. Toute intervention d'entretien non décrite dans le présent mode d'emploi doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.



(En particulier, toute tentative de démontage du volant ou de l'embrayage sans disposer des outils appropriés risque de fissurer le volant qui pourrait ensuite se désintégrer en marche).

16. Toujours arrêter le moteur avant de poser la tronçonneuse.



17. Observer la plus grande prudence en coupant les broussailles. Une liane ou un arbrisseau se prenant dans la chaîne risquent de faire perdre l'équilibre ou de cingler le visage.

18. Lorsqu'on coupe une branche en flexion, prendre garde à la détente au moment où les fibres porteuses sont sectionnées.



19. Ne coupez jamais si le temps est mauvais, si la visibilité est insuffisante ou si la température est trop basse ou trop élevée. Assurez-vous qu'il n'y a pas de branches sèches qui puissent tomber pendant la coupe.

20. Maintenir la poignée et le guidon toujours propres et secs; essuyer immédiatement toute trace d'huile, de graisse ou de carburant.



21. La tronçonneuse ne doit être utilisée qu'en plein air ou dans un local bien ventilé. Ne jamais mettre en marche ou laisser tourner le moteur dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux car ils contiennent du monoxyde de carbone.



22. Sans entraînement spécial, s'abstenir d'utiliser la tronçonneuse juché sur un arbre.

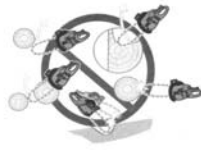
23. Prendre garde au rebond, particulièrement dangereux car la tronçonneuse risque d'échapper des mains. On appelle rebond le brusque saut de la tronçonneuse lorsque la chaîne à l'extrémité du guide-chaîne bute contre quelque chose.



24. Pour transporter la tronçonneuse, recouvrir la chaîne de son fourreau.

PRECAUTIONS A OBSERVER POUR EVITER LE REBOND DE LA TRONÇONNEUSE

⚠ ATTENTION! Le phénomène de rebond de la tronçonneuse se produit lorsque l'extrémité du guide-chaîne heurte quelque chose ou lorsque la coupe se resserre et coince la chaîne. Si le guide-chaîne bute contre un objet, il arrive que la tronçonneuse saute en l'air et se retourne contre l'opérateur. Si la chaîne coince dans la coupe se resserrant vers le haut, la tronçonneuse est brusquement refoulée en arrière vers l'opérateur.



Dans les deux cas, la perte de contrôle de l'outil peut résulter en un très grave accident corporel.

• Les dispositifs de sécurité dont est équipée la tronçonneuse ne dispensent pas d'observer la plus grande prudence. Pour éviter tout accident ou blessure, observer scrupuleusement les consignes de sécurité ci-après lors de l'emploi de la tronçonneuse.

1. Une bonne compréhension du phénomène de rebond de la tronçonneuse permet de prévoir les situations où il risque de se produire et d'éviter d'être pris par surprise.

Cet effet de surprise peut favoriser les accidents.



2. Tenir fermement la tronçonneuse à deux mains, main droite sur la poignée arrière et main gauche sur le guidon avant avec le pouce à l'opposé des autres doigts pour affermir la prise lorsque le moteur est en marche. Une bonne prise aide à maîtriser la tronçonneuse en cas de rebond.



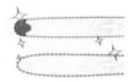
3. Avant de commencer à couper, vérifier que la zone à couper est dégagée. Eliminer au préalable toute branche ou tout obstacle sur lequel la chaîne risquerait de buter.



4. Faire tourner le moteur à vitesse élevée pendant la coupe.

5. Ne pas travailler en tenant la tronçonneuse à bout de bras ou plus haut que les épaules.

6. Observer les recommandations du fabricant en matière d'entretien ou d'affûtage de la chaîne.



7. Comme rechange, n'utiliser que des chaînes et guide-chaînes d'origine ou recommandés par le fabricant.

FR

2. Explication des symboles figurant sur la machine

⚠ ATTENTION! Pour une utilisation et un entretien sûrs, les symboles sont gravés en relief sur la machine. Selon ces indications, faire attention de ne pas commettre d'erreur.



Orifice de remplissage de "MELANGE DEUX TEMPS"
Emplacement: Près du bouchon de carburant



Orifice de remplissage d'huile de chaîne
Emplacement: Près du bouchon d'huile



Régler le commutateur sur la position "O", et le moteur s'arrête immédiatement.
Emplacement: Partie avant au-dessus de la poignée arrière



Au démarrage du moteur, si on tire le bouton du starter (à droite à l'arrière du levier arrière) dans le sens de la flèche, le mode de démarrage peut être réglé comme suit:

- Premier cran – mode démarrage à chaud.
- Second cran – mode démarrage à froid.

Emplacement: Partie supérieure droite du cache de filtre à air

H

La vis sous la marque "H" est la vis de réglage Grande vitesse.

L

La vis sous la marque "L" est la vis de réglage Petite vitesse.

T

La vis à gauche de la marque "T" est la vis de réglage Vitesse neutre.
Emplacement: Côté gauche de la poignée arrière



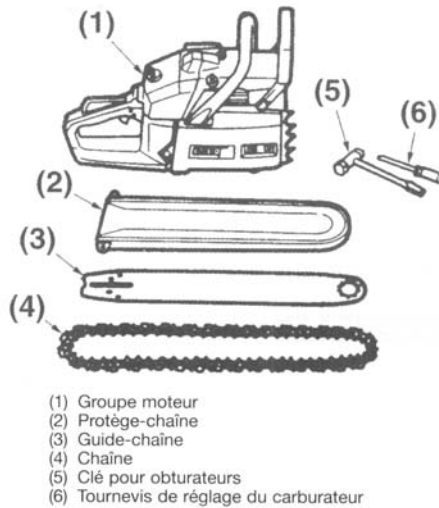
Indique le sens dans lequel le frein de chaîne est lâché (flèche blanche) et engagé (flèche noire).
Emplacement: Partie avant du cache de chaîne



Si on fait tourner la tige à l'aide d'un tournevis, suivre la flèche jusque la position "MAX" pour faire arriver plus d'huile sur la chaîne, et faire tourner la tige vers la position "MIN" pour qu'il en arrive moins.
Emplacement: Partie inférieure de l'ensemble moteur

3. Montage du guide-chaîne et de la chaîne

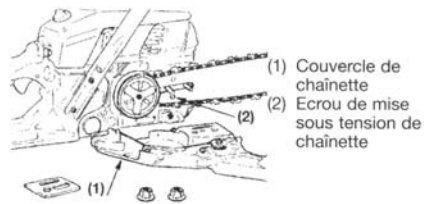
Contenu de l'emballage de la tronçonneuse.



Déballer et mettre en place le guide-chaîne et la chaîne sur le groupe moteur en procédant comme suite:

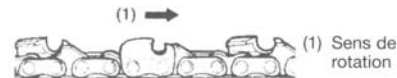
ATTENTION! Travailler avec des gants épais pour ne pas risquer de se blesser sur les dents de la chaîne.

1. Tirez la protection en direction de la poignée avant pour vérifier que le frein de chaîne n'est pas enclenché.
2. Desserrer les écrous et déposer le carter de chaîne.

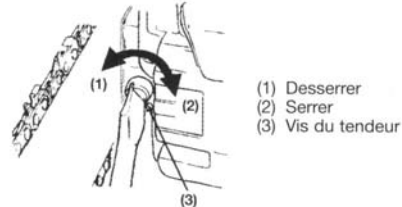


3. Engager la chaîne autour de la roue dentée du moteur et mettre en place le guide-chaîne en passant la chaîne tout autour. Amener l'écrou de tendeur de chaîne.

REMARQUE Respecter le sens de montage de la chaîne.



4. Remettre le carter de chaîne contre le groupe moteur en serrant les écrous à la main.
5. Tout en soulevant le guide-chaîne par le bout, tourner la vis du tendeur pour donner à la chaîne la tension correcte. A la partie inférieure du guide-chaîne, les patins des maillons de chaîne doivent juste toucher la glissière.
6. Toujours en tenant le guide-chaîne soulevé, bloquer les écrous du carter (12 - 15 Nm). Tourner la chaîne à la main pour vérifier qu'elle tourne sans résistance excessive et qu'elle est convenablement tendue. Si nécessaire, redesserrer les écrous du carter de chaîne et refaire le réglage de tension.
7. Serrer la vis du tendeur.



REMARQUE Lorsqu'elle est neuve, la chaîne a tendance à s'allonger. Contrôler et régler fréquemment la tension de la chaîne. Si la chaîne est trop peu tendue, elle risque de sauter et s'use rapidement, ainsi que le guide-chaîne.

4. Carburant et huile de chaîne

• CARBURANT

⚠ ATTENTION! L'essence est un produit hautement inflammable. S'abstenir de fumer et ne tolérer aucun flamme ou source d'étincelles à proximité de l'endroit où est entreposée l'essence. Arrêter le moteur puis le laisser refroidir un peu avant de remplir le réservoir.

Remplir le réservoir à l'extérieur sur une surface nue et éloigner le bidon d'essence d'au moins 3 mètres avant de mettre le moteur de la tronçonneuse en marche.



- Les moteurs sont lubrifiés à l'aide d'une huile spécialement conçue pour les moteurs 2 temps à refroidissement par air. Utilisez une huile antioxydante de haute qualité spécialement destinée aux moteurs 2 temps à refroidissement par air (HUILE DE TYPE JASO FC ou DE TYPE ISO EGC).
- Ne jamais utiliser des huiles mélangées BIA ou TCW (pour les moteurs 2 temps à refroidissement par eau).



• RAPPORT DE MELANGE RECOMMANDE ESSENCE 50: HUILE 1

- La composition des gaz d'échappement est contrôlée par les principaux paramètres et composants du moteur (comme par ex., la carburation, le calage de l'allumage et le calage du port) sans avoir besoin d'effectuer des changements de matériel ou à introduire un matériel inerte durant la combustion.
- Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner avec de l'essence sans plomb.
- Utiliser toujours une essence à indice d'octane minimal de 89RON (USA/Canada: 87AL).
- Si une essence à indice d'octane inférieur est utili-

sée, il y a un risque important d'augmentation dangereuse de la température du moteur, entraînant des problèmes de moteur au niveau des cylindres par exemple.

- Il est préférable d'utiliser de l'essence sans plomb afin de réduire la pollution de l'atmosphère et de participer ainsi à la protection de l'environnement et de votre santé.
- De l'essence ou de l'huile de basse qualité risque d'endommager les joints, les conduites d'essence ou le réservoir d'essence du moteur.

• COMMENT OBTENIR UN BON MELANGE

⚠ ATTENTION! Faire attention à ne pas trop remuer le carburant.

1. Mesurez les volumes d'essence et d'huile à mélanger.
2. Verser un peu d'essence dans un récipient à carburant propre.
3. Verser ensuite toute l'huile, puis bien remuer le tout.
4. Verser enfin le reste de l'essence, puis bien mélanger l'ensemble pendant une minute environ. Etant donné que certains types d'huiles sont plus fluides que d'autres en fonction de leur composition, un brassage énergique est nécessaire afin de garantir une bonne marche du moteur pendant longtemps. En effet, en cas de mélange insuffisant, un risque majeur de problèmes au niveau des cylindres peut apparaître en raison d'un mélange hétérogène.
5. Placer une étiquette assez grande sur le récipient afin d'éviter de le confondre avec de l'essence ou avec d'autres récipients.
6. Indiquer les composants sur cette étiquette afin d'en faciliter l'identification.

• REMPLISSAGE DU RESERVOIR

1. Dévisser puis retirer le bouchon de carburant. Déposer ce bouchon sur une surface non poussiéreuse.
2. Remplir le réservoir de carburant à 80% de sa capacité totale.
3. Visser fermement le bouchon du réservoir et essuyer toute éventuelle éclaboussure d'essence sur l'appareil.

⚠ ATTENTION!

1. Choisir une surface plane et nue pour effectuer le remplissage.
2. S'éloigner d'au moins 3 mètres du point de remplissage avant de démarrer le moteur.
3. Arrêter le moteur avant de démarrer l'appareil. Bien remuer à cet instant le mélange d'essence dans le réservoir.

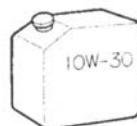
• A EVITER POUR PROLONGER LA DUREE DE VIE DU MOTEUR:

1. ESSENCE SANS HUILE (ESSENCE PURE) – L'essence pure est capable d'endommager très rapidement les pièces du moteur.
2. ESSENCE-ALCOOL – Ce mélange risque de très rapidement détruire les pièces en caoutchouc et/ou en plastique et d'empêcher la lubrification du moteur.
3. HUILE POUR MOTEURS 4 TEMPS – Elles risquent d'encrasser les bougies, de bloquer l'échappement ou d'endommager les segments des pistons.
4. Les mélanges d'huile et de carburants laissés au repos pendant une période d'un mois ou plus risquent sérieusement d'encrasser le carburateur et d'entraîner par conséquent une défaillance du moteur.
5. Dans l'éventualité d'une longue période d'inactivité, nettoyer le réservoir de carburant après l'avoir vidangé. Allumer ensuite le moteur et vider le mélange d'essence du carburateur.
6. En cas de mise au rebut du récipient contenant le mélange d'huile, en disposer toujours dans une décharge autorisée.

REMARQUE Il est également important de rappeler que l'usure et les dégradations normales de l'appareil ne sont en aucun cas couvertes par cette garantie. De plus, le non-respect des instructions relatives aux proportions des mélanges d'essence, etc. décrites dans ce mode d'emploi risque d'entraîner un refus de couverture par la garantie.

• HUILE POUR CHAÎNE

Utilisez une huile moteur SAE #10W-30 tout au long de l'année ou de l'huile SAE #30 ~ #40 en été et SAE #20 en hiver.



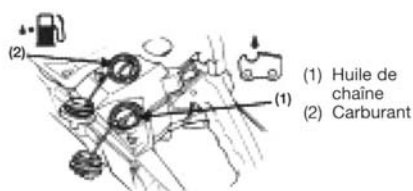
REMARQUE N'utilisez pas de l'huile usagée ou recyclée, elle pourrait endommager la pompe à huile.

5. Moteur

⚠ ATTENTION! Il est dangereux d'utiliser une scie avec des pièces cassées ou manquantes. Avant de mettre le moteur en marche, toujours vérifier que toutes les pièces sont posées correctement, notamment la barre et la chaîne.

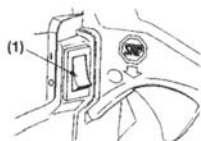
• DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Remplir le réservoir de carburant et le réservoir d'huile de chaîne et bien refermer les bouchons.

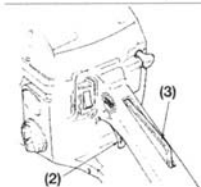


(1) Huile de chaîne
(2) Carburant

2. Mettre l'interrupteur en position "I".

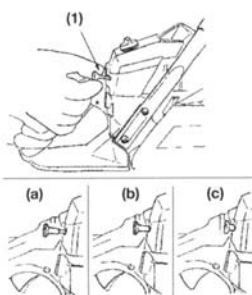


(1) Interrupteur



(2) Levier accélérateur
(3) Blocage accélérateur

3. Tirer le bouton de starter à la seconde position. Le starter se ferme et le levier de commande des gaz est alors placé en position de démarrage.



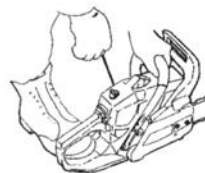
(1) Bouton de starter:
(a) lorsque le moteur est froid
(s) lorsque le moteur est chaud
(c) lorsque le moteur est mis en marche

REMARQUE En cas de redémarrage immédiatement après l'arrêt du moteur. Bouton de starter en première position (starter ouvert et levier de commande des gaz en position de démarrage).

REMARQUE Après avoir sorti le bouton de starter, il ne retourne pas à la position de service, même si vous l'enfoncez avec le doigt. Lorsque vous voulez ramener le bouton de starter à la position d'ouverture, appuyer sur le levier de commande des gaz.

4. Sur les modèles qui en sont pourvus, presser le poussoir du dispositif d'amorçage (primer) (3) 3-4 fois pour faciliter la mise en fonctionnement du carburateur.

5. Tenir la tronçonneuse plaquée au sol et tirer la cordelette du lanceur avec force.



⚠ ATTENTION! Ne pas mettre le moteur en marche en portant la tronçonneuse d'une main. Cela est très dangereux car on risque de se blesser avec la chaîne.

6. Si le moteur démarre et cale, repousser le bouton de starter à la première position et tirer à nouveau la corde du lanceur pour remettre le moteur en marche.

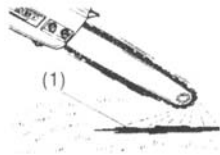
7. Laisser le moteur se réchauffer en accélérant légèrement.

⚠ ATTENTION! Ne pas s'approcher de la chaîne qui se met à tourner dès que le moteur démarre.

• CONTRÔLE DU GRAISSAGE DE LA CHAÎNE

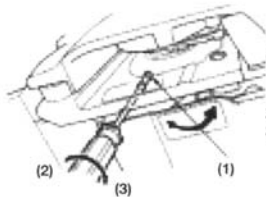
⚠ ATTENTION! Avant de vérifier l'huile, s'assurer que la barre et la chaîne sont bien en place. Si elles ne le sont pas les pièces rotatives exposées constituent un véritable danger.

Une fois que le moteur a démarré, le faire tourner à régime moyen et vérifier que l'huile de chaîne est projetée et forme une trace sur le sol.



(1) Huile de chaîne

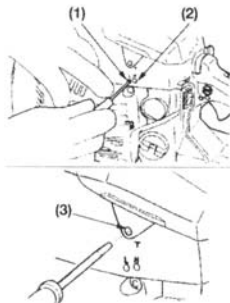
Le débit d'huile peut varier en tournant le bouton de réglage placé au sommet du couvercle du cylindre. Effectuer les réglages nécessaires selon les circonstances des travaux.



(1) Arbre de réglage de l'arrivée d'huile de chaîne
 (2) Riche
 (3) Pauvre

REMARQUE

Le réservoir d'huile doit être presque vide quand le carburant est épuisé. Veiller à remplir le réservoir d'huile à l'occasion du plein en carburant de la tronçonneuse.

• RÉGLAGE DU CARBURATEUR

(1) Pointeau "L"
 (2) Pointeau "H"
 (3) Vis de réglage de ralenti

Le carburateur a été ajusté à la fabrique. Au cas où cette machine nécessite un ajustage ultérieur à cause de changement d'altitude ou de conditions de service, prière de se mettre en contact avec le distributeur qualifié. Un ajustage erroné risque d'endommager cette machine.

Au cas où l'on désire effectuer soi-même l'ajustage, il est recommandé de procéder de la manière suivante.

Avant de refaire le réglage du carburateur, vérifier que le filtre à air et le filtre à essence sont propres et que la composition du carburant utilisé est correcte.

Méthode de réglage:

REMARQUE

Le réglage du carburateur doit se faire avec le guide-chaîne et la chaîne en place.

1. Le nombre de tour des pointeaux "H" et "L" est limité de la manière suivante.
 Pointeau "H": -1/4
 Pointeau "L": -1/4
2. Mettre le moteur en marche et le laisser se réchauffer à régime faible pendant quelques minutes.
3. Tourner la vis de réglage de ralenti (T) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne ne tourne plus. À l'inverse, si le régime de ralenti est trop bas, tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Faire un essai de coupe et régler le pointeau "H" pour obtenir le régime optimal de coupe qui n'est pas nécessairement le régime maximum.

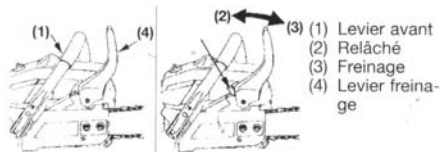
REMARQUE

Une rotation excessive de l'aiguille "H" causera une perte de puissance ou une mauvaise accélération. Dans ce cas il sera nécessaire de tourner l'aiguille "H" légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre.

• FREIN DE LA CHAÎNE

La présente machine est munie d'un frein automatique qui arrête le mouvement de la chaîne de scie en appliquant le frein automatiquement par l'action d'inertie qui sollicite au poids se trouvant dans l'intérieur de la garde avant lorsqu'un recul s'est produit pendant le sciage.

Ce frein peut être appliqué manuellement aussi en faisant incliner la garde avant vers la barre de guidage à la main. Pour dégager le frein, relever la garde avant vers la manette jusqu'à ce que celle-ci fasse un clic.



(1) Levier avant
 (2) Relâché
 (3) Freinage
 (4) Levier freinage

Attention

Lors de l'inspection quotidienne, vérifier le bon fonctionnement du frein.

Méthode de vérification:

1. Arrêter le moteur.

2. En maintenant la tronçonneuse horizontalement avec les deux mains, enlever la main de la manette avant et appliquer l'extrémité de la barre de guidage à une souche pour vérifier le bon fonctionnement du frein. La hauteur d'opération sera différente selon la taille du guide de chaîne.



Lorsque le frein fonctionne mal, adressez-vous à votre concessionnaire pour le faire réparer.

Si l'on laisse tourner le moteur à grande vitesse en appliquant le frein, l'embrayage sera chauffé et cela entraîne des causes de pannes.

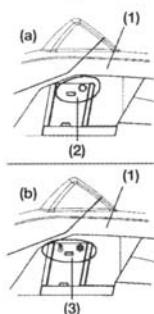
Lorsque le frein s'applique accidentellement pendant le fonctionnement, dégager le doigt du papillon immédiatement pour arrêter le moteur.

• MÉCANISME ANTIGEL DE CARBURATEUR

L'utilisation des tronçonneuses à des températures de 0 - 5 °C et avec une humidité élevée peut entraîner la formation de glace dans le carburateur, et ceci à son tour peut entraîner une réduction de la puissance du moteur ou une opération non régulière du moteur.

Ce produit a en conséquence été conçu avec un volet d'aération sur le côté droit de la surface du cache-culbuteurs pour laisser l'air chaud être fourni vers le moteur et empêcher de la sorte la formation de glace.

Dans des circonstances normales, le produit doit être utilisé en mode d'utilisation normale, c.-à-d., dans le mode auquel il est réglé lors de l'expédition.



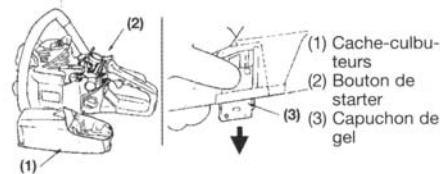
- (1) Couverture du cylindre
(2) Marque "soleil"
(3) Marque "neige"

- (a) Mode d'opération normal
(b) Mode antigel

Cependant, lorsque la possibilité existe de formation de glace, l'appareil doit être réglé pour agir en mode antigel avant utilisation.

REMARQUE Le fait de continuer à utiliser le produit en mode antigel, même lorsque les températures ont augmenté et sont revenues à la normale, peut entraîner un démarrage incorrect du moteur ou son impossibilité à fonctionner à sa vitesse normale, et pour cette raison, vous devez toujours ramener l'appareil au mode d'utilisation normale s'il n'y a pas de risque de formation de glace.

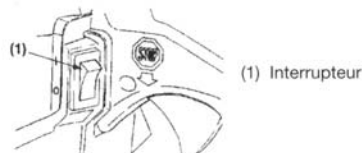
COMMENT CHANGER ENTRE LES MODES D'UTILISATION



- Désenclencher le commutateur de moteur pour couper le moteur.
- Déposer le capot au filtre à air, déposer le filtre à air, puis déposer le bouton de starter du cache-culbuteurs.
- Desserrer les vis en maintenant le cache-culbuteurs en position (c.-à-d., les trois vis à l'intérieur et une vis à l'extérieur du capot), puis déposer le cache-culbuteurs.
- Appuyer avec le doigt sur le capuchon de gel situé sur le côté droit du cache-culbuteurs pour le déposer.
- Ajuster le capuchon de gel pour que la marque "neige" soit dirigée vers le haut, puis le ramener à sa position d'origine dans le cache-culbuteurs.
- Refixer le cache-culbuteurs à sa position d'origine, puis refixer toutes les autres pièces à leurs positions correctes.

• ARRÊT DU MOTEUR

- Relâcher la gâchette d'accélérateur et laisser le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes.
- Régler l'interrupteur en position "O" (ARRÊT).



6. Travail à la tronçonneuse

⚠ ATTENTION!



- Avant de commencer à travailler, lire attentivement le chapitre "Pour la sécurité" au début de cette notice. Commencer à se familiariser avec le fonctionnement de la tronçonneuse en sciant quelques bûches dans de bonnes conditions de travail à titre d'exercice

- Suivre les règles de sécurité. La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour scier du bois. Il est interdit de couper d'autres matériaux. Les vibrations et le rebond sont en effet différents et les mesures de sécurité ne seraient pas respectées. N'utilisez pas la tronçonneuse comme levier pour lever, déplacer ou casser quoi que ce soit. Il est interdit de brancher sur la prise de force de la tronçonneuse des outils ou des applications autres que ceux que le constructeur a indiqués.

- Il n'est pas nécessaire d'appuyer dans la coupe. Si le moteur tourne suffisamment vite, une légère pression suffit.

- Si la chaîne reste coincée dans la coupe, ne pas forcer pour l'extraire. Ecarter la coupe en introduisant un coin ou en faisant levier avec un pied-de-biche.

• MESURES DE PROTECTION CONTRE LES REBONDS

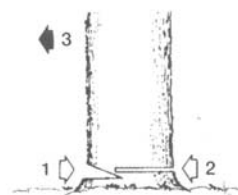


- Cette tronçonneuse est équipée d'un frein de chaîne qui, si la machine est en bon état, immobilise immédiatement la chaîne en cas de rebond. Avant chaque séance de travail, contrôler le fonctionnement du frein de chaîne en accélérant à fond et en poussant le protège-main avant vers l'avant au bout de 1 ou 2 secondes. La chaîne doit s'immobiliser immédiatement même avec le moteur tournant à plein régime. Si la chaîne ne s'arrête pas ou ne s'arrête que trop lentement, remplacer immédiatement la bande de frein et le tambour d'embrayage.



- Pour la sécurité, il est extrêmement important de vérifier avant d'utiliser la tronçonneuse que le frein de chaîne fonctionne bien et que la chaîne est bien affûtée, ce qui limite le risque de rebond. Un entretien négligé et l'utilisation de la tronçonneuse sans ses dispositifs de sécurité, ou avec un guide-chaîne en mauvais état et une chaîne mal affûtée, augmentent le risque de rebond et de grave accident corporel.

• ABATTAGE D'UN ARBRE



(1) Coupe
(2) Entaille d'abattage
(3) Sens d'abattage

1. Déterminer le sens dans lequel l'arbre doit choir, compte tenu du vent, de l'inclinaison du tronc, de la disposition des branches les plus lourdes, de la commodité des travaux après abattage, etc.

2. Nettoyer la zone de travail autour de l'arbre. Prévoir une voie de retraite pour le moment où l'arbre va choir et bien se caler les pieds pour assurer sa posture.

3. Du côté où l'arbre doit choir, pratiquer une entaille d'abattage d'une profondeur du tiers du diamètre de l'arbre.
4. Faire ensuite une coupe horizontale de l'autre côté, légèrement plus haut que le fond de l'entaille d'abattage.

⚠ ATTENTION! Avant d'abattre un arbre, faire évacuer toutes les personnes présentes et surveiller la zone de travail.

Débitage et ébranchage

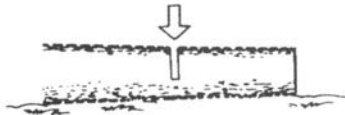
⚠ ATTENTION!

- Toujours bien se caler les pieds. Ne pas monter sur le tronc.
- Prendre garde au fait que le tronc risque de se retourner ou de rouler. Si le terrain est en pente, toujours se tenir plus haut que le tronc sur la pente.
- Pour éviter le rebond de la tronçonneuse, respecter les consignes du chapitre "Pour la sécurité".

Avant de couper une branche ou un tronc en flexion, observer le sens de la flexion et finir la coupe à l'opposé du côté en flexion pour éviter que le guide-chaîne ne soit coincé dans la coupe.

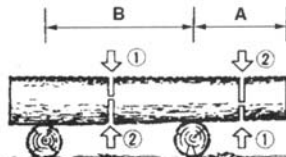
Tronc reposant sur le sol

Couper à moitié, retourner le tronc et finir la coupe par l'autre côté.



Tronc en surélévation

Commencer par couper au tiers par en dessous dans la "A" et finir la coupe par-dessus. Dans la zone "B", couper au par-dessus et finir la coupe par en dessous.

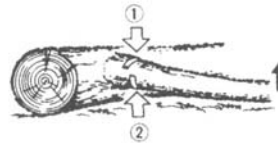


6. Travail à la tronçonneuse

Ebranchage d'un arbre abattu

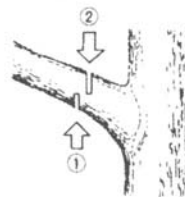
Observer d'abord le sens de flexion de la branche. Faire une première entaille du côté en flexion et finir la coupe du côté opposé.

⚠ ATTENTION! Attention au saut de la branche au moment où elle se détache du tronc.



Elagage d'un arbre

Commencer par entailler par en dessous et finir la coupe pardessus.



⚠ ATTENTION!

- Ne jamais travailler sur un échafaudage ou une échelle instable.
- Ne pas travailler à bout de bras trop loin de soi.
- Ne pas couper plus haut que le niveau des épaules.
- Toujours tenir la tronçonneuse à deux mains.

7. Entretien

⚠ ATTENTION! Avant toute intervention de nettoyage, d'inspection ou de démontage, arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse. Débrancher le fil de la bougie pour éviter que le moteur ne démarre accidentellement.

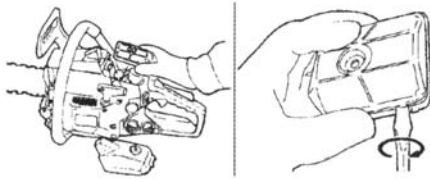
• ENTRETIEN APRES CHAQUE UTILISATION

1. Filtre à air

Desserrer le bouton et déposer le couvercle du filtre à air.

Retirer l'élément de filtre et enlever la sciure qui s'est adhéree. Si le filtre est bouché, le séparer en deux moitiés et le laver en secouant, avec de l'essence.

Si on utilise de l'air comprimé, souffler par l'intérieur.



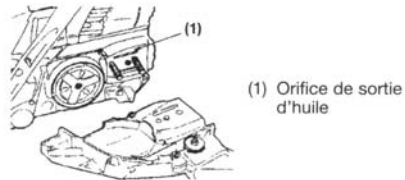
Pour remonter le filtre, appuyer sur les bordures jusqu'à encliquetage.

REMARQUE

En remettant le filtre principal, introduire les languettes du bord du filtre dans les renforcements du cache culbuteur.

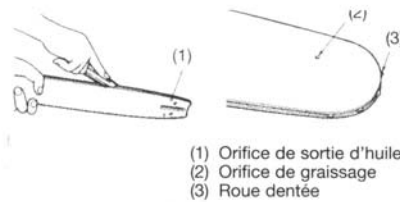
2. Orifice de sortie d'huile

Déposer le guide-chaîne et vérifier que l'orifice de sortie d'huile n'est pas obstrué.



3. Guide-chaîne

Après la dépose du guide-chaîne, éliminer la sciure dans la rainure et l'orifice de sortie d'huile. Injecter de la graisse dans l'orifice de graissage de la roue dentée à l'extrémité du guide-chaîne.



4. Divers

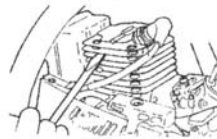
Vérifier que le carburant ne fuit pas et que la boulonnerie est bien serrée. En particulier, contrôler l'état et le serrage de la poignée, du guidon et du guide-chaîne. En cas d'anomalie, ne pas réutiliser la tronçonneuse avant de l'avoir réparée.

• ENTRETIEN PERIODIQUE

1. Ailettes de refroidissement du cylindre

Si de la poussière reste entre les ailettes du cylindre, le moteur va chauffer. Vérifier périodiquement les ailettes du cylindre et les nettoyer en déposant le filtre à air et le couvre cylindre.

Lors de la remise en place du couvre-cylindre, s'assurer que les fils de la gâchettes et les passe-fils sont bien positionnés.

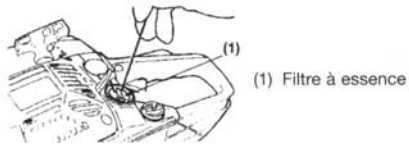


REMARQUE

Couvrir au préalable l'ouverture d'admission d'air.

2. Filtre à essence

1. A l'aide d'un fil de fer recourbé, sortir le filtre à essence de l'orifice de remplissage.



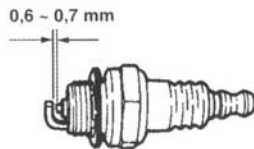
2. Démontez le filtre et le laver avec de l'essence, ou remplacer le filtre par un neuf si nécessaire.

REMARQUE

- Après dépose du filtre, immobiliser le tuyau d'aspiration à l'aide d'une pince.
- Au remontage, veiller à ne pas introduire de la poussière ou des impuretés dans le tuyau d'aspiration.

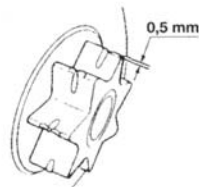
3. Bougie

Nettoyer les électrodes et, si nécessaire, régler l'écartement à 0,65 mm.

**4. Roue dentée**

Vérifier que la roue dentée n'est pas ébréchée et que la denture n'est pas usée au point de patiner sur la chaîne. Remplacer la roue dentée si elle est endommagée ou très usée.

Ne pas utiliser une chaîne neuve avec une roue dentée usée ou bien une chaîne usée avec une roue dentée neuve.

**5. Silent-blocs avant et arrière**

Remplacer si des parties d'adhésion sont enlevées ou si des fêlures sont observées sur les pièces en caoutchouc.

Remplacer si l'intérieur de la pièce métallique d'amortisseur arrière a été cogné par le boulon de la pièce d'arrêt et si le jeu de la pièce métallique a augmenté.

8. Entretien de la chaîne et du guide-chaîne

1. Chaîne

⚠ ATTENTION! Pour la sécurité et le rendement dans le travail, les dents de la chaîne doivent toujours être bien affûtées.

Les dents de chaîne doivent être affûtées lorsque:

- La sciure produite est poudreuse.
- Il faut appuyer excessivement pour faire mordre la chaîne dans le bois.
- La coupe n'est pas droite.
- La tronçonneuse vibre fortement.
- La consommation de carburant augmente.

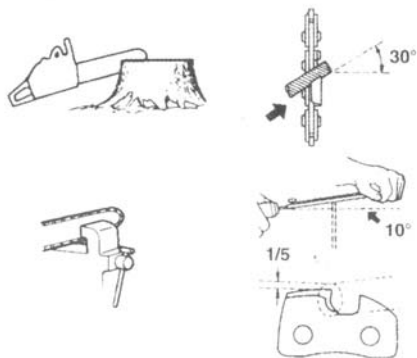
Méthode et critères d'affûtage

⚠ ATTENTION! Porter des gants de sécurité.

Avant l'affûtage:

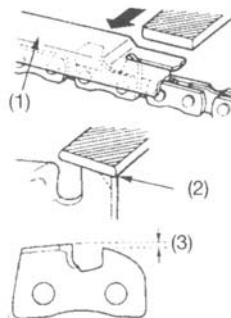
- Immobiliser fermement la chaîne.
- Arrêter le moteur.
- Se procurer une lime ronde de taille appropriée (voir le "Tableau d'entretien de la chaîne")

Poser la lime sur la dent et pousser bien droit. Maintenir l'orientation de la lime indiquée ci-contre.



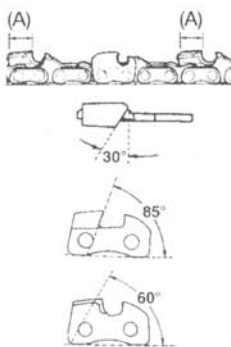
Après affûtage de toutes les dents, vérifier la chaîne à l'aide d'un gabarit d'affûtage en limant à la cote indiquée ci-dessous.

⚠ ATTENTION! Arrondir le bord d'attaque des dents pour réduire le risque de rebond ou de rupture des maillons.



- (1) Gabarit d'affûtage
(2) Arrondir l'arête
(3) Voie standard: (voir le "Tableau d'entretien de la chaîne")

Vérifier que toutes les dents présentent les longueurs et angles de tranchant indiqués sur l'illustration.

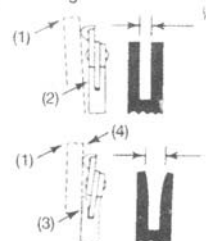


- (A) Longueur de tranchant
(30°) Angle d'affûtage
(85°) Angle de tranchant latéral
(60°) Angle de tranchant supérieur

2. Guide-chaîne

- Retourner le guide-chaîne de temps à autre pour éviter l'usure inégale.
- Le rail du guide-chaîne doit maintenir la chaîne d'aplomb.

Poser une règle contre le rail et contre l'extérieur d'une dent. Il doit subsister un interstice entre le guide-chaîne et la règle. Si ce n'est pas le cas, cela signifie que le rail est usé. Il faut alors réparer ou remplacer le guide-chaîne.



- (1) Règle
(2) Interstice
(3) Pas d'interstice
(4) La chaîne est penchée

3. Tableau d'entretien de la chaîne

⚠ ATTENTION! Les données caractéristiques de la chaîne et de la barre homologuées pour cette machine sont indiquées dans la "Déclaration de conformité CE" qui accompagne cette machine. Pour des raisons de sécurité, il ne faut jamais utiliser d'autres types de chaînes ou de barres. Le tableau montre les données d'affûtage de différents types de chaînes, mais cela ne veut pas dire qu'il soit possible d'utiliser des chaînes différentes de celle qui est homologuée.

Pas de la chaîne		Niveau de la dent de limitation (a)		Diamètre de la lime (d)	
pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm
3/8 Mini	9,32	0,018	0,45	5/32	4,0
0,325	8,25	0,026	0,65	3/16	4,8
3/8	9,32	0,026	0,65	13/64	5,2
0,404	10,26	0,031	0,80	7/32	5,6

9. Guide de dépannage

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
1) Défaut de démarrage	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier s'il y a de l'eau dans le combustible ou si le mélange n'est pas approprié. 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer par un combustible approprié.
AVERTISSEMENT Veiller à ce que le système de prévention contre la congélation ne soit pas en fonctionnement.	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier si le moteur est inondé. 	<ul style="list-style-type: none"> - Enlever et sécher la bougie d'allumage. - Puis tirer de nouveau le démarreur sans starter.
	<ul style="list-style-type: none"> - Inspecter l'allumage de la bougie. 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer par une nouvelle bougie.
2) Manque de puissance/Accélération insuffisante/Marche au ralenti approximative	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier si le combustible contient de l'eau ou présente un mélange non approprié. 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer par un mélange approprié.
	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier si le filtre à air et le filtre à combustible sont bouchés. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyer.
	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier si le carburateur présente un réglage non approprié. 	<ul style="list-style-type: none"> - Régler de nouveau les aiguilles de vitesse.
3) L'huile ne sort pas	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier si l'huile est de mauvaise qualité. 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplacer l'huile.
	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier si les orifices et passages d'huile sont bouchés. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyer.

Si votre machine nécessite un entretien ultérieur, consultez le Centre de Service Agréé le plus proche.

Technical specifications TB4040, TB4545, TB5045, TB6250

Engine	TB4040	TB4545	TB5045	TB6250
Size	40.1 cc	45.1 cc	49.3 cc	62.0 cc
Power	2.0 hp / 1.5 kW	2.4 hp / 1.8 kW	3.0 hp / 2.2 kW	4.3 hp / 3.2 kW
Fuel tank	390 ml	550 ml	550 ml	670 ml
Oil tank	210 ml	260 ml	260 ml	350 ml
Fuel	two stroke 2%	two stroke 2%	two stroke 2%	two stroke 2%
Bar length	400 mm	450 mm	450 mm	500 mm
Oil pump	automatic	automatic	automatic	automatic
Carburetor	Walbro	Walbro WT	Walbro WT	Walbro HAD 238
Chain	Oregon 91VG	Oregon 34SL	Oregon 34SL	Oregon 72V
Chain stroke	0.375"	0.325"	0.325"	0.375"
Chain gauge	.050"	.058"	.058"	.050"
Anti-vibration	yes	yes	yes	yes
Weight	3.9 kg	4.1 kg	5.2 kg	6.3 kg

FR

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR LES MACHINES
(Conforme à l'Annexe II A de la Directive Machines)

Nous, **AXXOM INTERNATIONAL TRADING & CONSULTING S.A.**
Avenue Vésale 6
B-1300 Wavre
Belgique

Déclarons que les machines désignées ci-après

TRONÇONNEUSE:

- TB 4040
- TB 4545
- TB 5045
- TB 6250

à laquelle la présente déclaration se rapporte, est conforme aux normes suivantes :

EN ISO 11681-1:2004

Compte tenu des obligations découlant envers:

**Interek Testing Services Shanghai Ltd., no. JSH06050106-001, JSH006040481-001,
JSH006050108-001, JSH006070360-001**

Interek Deutschland GmbH

Belgique, Wavre 2007



Marc O. MEYERKORT